**Phaåm 3: THANH VAÊN, BÍCH-CHI-PHAÄT**

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Noùi veà boán ñöôøng Phaät khoù nghó baøn Neáu coù ngöôøi truï Boà-ñeà khoâng lui, Gioáng nhö hö khoâng*

*Khoâng choán nöông töïa Khoâng truï khoâng duyeân Lìa caùc chaáp ñaém.*

*Ñoù goïi laø ñaïo*

*YÙ ñöôïc vöõng chaéc Ñi ñuùng neûo aáy Cöùu ñôøi hôn heát. Khoâng chaáp kia ñaây Chaúng ôû giöõa doøng*

*Chaúng ñaém Phaät ñaïo Laø Tu-ñaø-hoaøn,*

*Taát caû theá gian*

*Cuøng phaùp Phaät khaùc Roát raùo bôø kia*

*Laø Tu-ñaø-hoaøn.*

*Döùt nhöõng ngaên che Neâu baøy Phaät ñaïo Döùt taát caû töôùng Goïi Tu-ñaø-hoaøn.*

*Chaúng ñeà cao mình Laøm thaïnh Phaät phaùp Môû baøy tri kieán*

*Vaøo trí tueä Phaät. Tröôùc khôûi töôûng ngaõ Caùc aùc ñieân ñaûo*

*Bieát nhö theá roài Khoâng ñaém Phaät ñaïo. Voán nghi ngôø Phaät Laø ñöôïc, khoâng ñöôïc Roát raùo khoâng ñaém*

*Chaúng chaáp töôûng ñaïo. Chaúng khôûi chaáp giôùi Kheùo truï giôùi Phaät Thöôøng tu Chaùnh caàn Chaúng chaáp töôûng giôùi. Döùt boû ba keát*

*Khoâng ñaém ba coõi Thöïc haønh Phaät ñaïo Bieát töôûng chuùng sinh. Tuy tu Boà-ñeà*

*Nhöng khoâng chaáp töôûng Taâm haønh vaéng laëng Phaät ñaïo thanh tònh.*

*Vui veû boá thí Xa lìa öu saàu*

*Truï trong chaùnh maïng Taâm khoâng ñuøa bôõn Xaû boû taát caû*

*Giuùp chuùng sinh khoå Ñaït thí Voâ thöôïng Goïi Tu-ñaø-hoaøn.*

*Döùt bao nhieâu kieáp Khoâng töôùng, khoâng chaáp Lìa xa sôï haõi*

*Noãi sôï theá gian. Phaùp vaø phi phaùp Taát caû ñeàu xaû Chaúng ñaém caùc aám Baäc saùng ôû ñôøi.*

*ÔÛ trong boán chuùng Khoâng heà sôï seät Hieån baøy vaéng laëng Tònh tu Phaät phaùp.*

*Khoâng töôûng chuùng sinh Cuõng chaúng thaät töôûng Ñoù goïi khoâng nhieãm Nhaän roõ lo sôï*

*Lìa taát caû sôï*

*Cuõng khoâng sôï cheát An truï vaéng laëng Lìa caáu, an oån.*

*Ñaõ qua neûo aùc Do ñoù chaúng sôï Kheùo noùi caùc ñaïo Voâ laäu, voâ töôùng. Phaùp cuûa Boà-taùt Baøy Tu-ñaø-hoaøn Vì haïng thaáp keùm Neân noùi lôøi aáy.*

*Duøng phöông tieän kheùo Hieån baøy Phaät phaùp*

*Vì ngöôøi buoâng lung Neân baøy phaùp naøy Theá Toân cöùu ñôøi Tìm nhieàu caùch noùi Maø neâu Phaät ñaïo.*

*A-nan neân bieát! Laø Tu-ñaø-hoaøn Vì keû trí nhoû*

*Noùi vieäc nhö vaäy. Chaúng hieåu phöông tieän Ngu si heïp hoøi*

*Chaúng thaáu phaùp saâu Maø sinh tranh luaän. Duøng traêm ngaøn phaùp Baøy Tu-ñaø-hoaøn*

*Baäc Tu-ñaø-hoaøn Baøy phaùp Boà-ñeà.*

Nhö theá ñaáy A-nan! Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc vò Ñaïi Boà-taùt ñaõ duøng phöông tieän kheùo ñeå noùi veà Tu-ñaø-hoaøn.

Toân giaû A-nan thöa:

–Do ñaâu maø Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc vò Ñaïi Boà-taùt noùi veà Tö-ñaø-haøm? Ñöùc Phaät noùi:

–A-nan neân bieát! Baäc Ñaïi Boà-taùt thuaän theo trí tueä, trí tueä Phaät khoâng theå nghó baøn, tu taäp voâ löôïng nhaân laønh, nhöng khoâng chaáp vaøo töôùng caùc nhaân aáy, cuõng nhö trí Boà-ñeà, coù khaû naêng döùt boû taát caû voïng hoaëc ñeå caàu trí tueä Phaät, khen ngôïi chaùnh ñònh Kim cang vöôït treân taát caû caùc thieàn ñònh, döùt boû taát caû keát söû phieàn naõo meâ laàm ngaên che ñeå hoäi nhaäp tri kieán cuûa Phaät, ñaït ñöôïc ñaày ñuû caùc phaùp chaùnh quaùn bình ñaúng maø taát caû Phaät ñaõ chæ daïy, duøng voâ löôïng nhaân ñeå caàu Voâ sôû ñaéc, nhö phaùp Phaät ñaõ chöùng ñaéc; baát ñoäng ñoái vôùi chuùng sinh, cuõng baát ñoäng ñoái vôùi theá giôùi chuùng sinh maø chaáp vaøo phaùp giôùi. Voâ löôïng chuùng sinh traûi qua nhieàu kieáp thöôøng chòu thieáu keùm, khoâng coù khaû naêng thaønh töïu ñaïo Boà-ñeà, daét daãn caùc chuùng sinh ñeán choã khoâng coøn thoaùi chuyeån.

Ñaïi Boà-taùt chí caàu thaønh Phaät, Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo, Thieàn ñònh, Giaûi thoaùt goïi laø Voâ saéc ñònh, nghó: “Nay ta seõ ñem caùc phaùp nhö theá môû baøy cho chuùng sinh, khieán hoï ñöôïc thoâng toû vaø caàu Phaät ñaïo, muoán ngoài ñaïo traøng, mong ñaït trí tueä nhö thaät, maét Phaät thoâng ñaït, laø loaïi maét khoâng theå nghó baøn.”

Ñaïi Boà-taùt vì muoán laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh neân mong caàu maét Phaät, trí tueä nhö vaäy laø cao toät hôn heát, thaáu toû töôùng saâu xa cuûa caùc phaùp, ñoái vôùi trí tueä cuûa mình khoâng heà phaân bieät. Ñaïi Boà-taùt giuùp chuùng sinh ñöùng vöõng trong Phaät phaùp, giuùp hoï hieåu roõ taát caû phaùp khoâng döøng truï, vì muoán ñaït ñöôïc phaùp aáy neân ñeán nhoùm hoïp ñeå nghe Phaät noùi phaùp. Ñoù goïi laø Tö-ñaø-haøm.

Nhöõng ngöôøi ñeán nhoùm hoïp thaáy theá giôùi chuùng sinh vaø caûnh giôùi khoâng theå nghó baøn moät caùch thoâng suoát khoâng trôû ngaïi neân khoâng chaáp vaøo caûnh giôùi, cuõng khoâng ñaéc, khoâng ñeán. Nhöng laøm sao ñeå chuùng sinh thaønh töïu maø khoâng thaáy chuùng thaønh töïu sinh? Ñoái vôùi taát caû phaùp vaø theá giôùi chuùng sinh chaúng thaáy, cuõng chaúng phaûi chaúng

thaáy, nhôø vaäy maø thaáu roõ veà chuùng sinh, thoâng ñaït phaùp giôùi, roõ bieát phaùp giôùi, ñoàng vôùi Boà-ñeà hieåu roõ phaùp giôùi vaø theá giôùi chuùng sinh giôùi, voâ löôïng Phaät ñaïo, khoâng ñaéc khoâng phaân bieät, ñoàng vôùi ñaïo trí, gaàn vôùi Voâ ñaúng trí, lìa taát caû caáu nhieãm ñöôïc thanh tònh, ñaéc Voâ sôû ñaéc chöùng Voâ sôû chöùng, ñoù laø trí tueä chaân thaät. Ñaïi Boà-taùt mong caàu trí tueä nhö theá goïi laø Tö-ñaø-haøm.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ngöôøi thuaän theo trí naøy Goïi laø khoâng nghó baøn Vì caàu trí tueä Phaät*

*Neân goïi Tö-ñaø-haøm.*

*Voâ löôïng nhaân duyeân noùi Thaønh töïu ñaïo Boà-ñeà Nhôø tu haønh phaùp naøy Ta thöôøng qua laïi tìm.*

*Töôùng chaùnh ñònh baát ñoäng Döùt boû kieát phieàn naõo*

*Neân chuyeân taâm tu taäp*

*Thaønh töïu khoâng thoaùi chuyeån. Cuõng bieát phaùp, phi phaùp Töôùng thoâng ñaït voâ ngaïi*

*Truï meù thaät caùc phaùp Tu haïnh Tö-ñaø-haøm Thuaän theo lôøi Phaät daïy Nhö nghe phaùp tu haønh Vì ñaït ñöôïc phaùp aáy*

*Ta thöôøng qua laïi tìm Phaùp giôùi chöa töøng coù*

*Caùc chuùng sinh chaúng ñoäng Ñoù laø Tö-ñaø-haøm*

*Khoâng coù vieäc ñeán, ñi Chuùng sinh khoâng trí tueä Ngu si chòu khoå naõo*

*Vì muoán ñöa ñeán ñaïo Maø caàu trí tueä Phaät*

*Caùc Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo Thieàn ñònh vaø Giaûi thoaùt Sieâng tu phaùp Chaùnh ñònh Maø caàu trí tueä Phaät*

*Roát raùo ñaïo Boà-ñeà Vieäc laøm cuûa caùc Phaät Ñoù laø Tö-ñaø-haøm.*

*Khôûi haïnh thöôøng mong caàu Ñaït ñöôïc phaùp nhö theá*

*Maét Phaät khoù nghó baøn Ñoù laø Tö-ñaø-haøm.*

*Thöôøng caàu ñöôïc maét Phaät Neân caàu ñöôïc nhö Phaät Laøm choã giuùp, nöông töïa Ñieàu ta nay mong caàu Chính laø Nhaát thieát trí Choã bieát cuûa trí aáy*

*Töôùng caùc phaùp chaân thaät Taâm thöôøng khoâng ñaém nhieãm Thöôøng caàu phaùp nhö vaäy*

*Lôïi laïc caùc chuùng sinh Nhaát thieát trí treân heát Ñoù goïi Tö-ñaø-haøm.*

*Choã mong caàu qua laïi Quaùn kyõ veà phaùp giôùi Chuùng sinh khoâng nghó baøn Ñoù goïi Tö-ñaø-haøm.*

*Vì caàu coõi chuùng sinh Bieát coõi chuùng sinh roài*

*Khoâng meâ ñaém chuùng sinh Ñoù goïi Tö-ñaø-haøm.*

*Maø ñaït Voâ sôû ñaéc*

*Neân chuùng sinh chaúng ñaït Taát caû phaùp voâ töôùng*

*Taïo ñöôïc nhaän thöùc aáy Bieát roõ ñöôïc nhö theá Daãn daét caùc chuùng sinh Tuy quaùn taát caû phaùp*

*Chaúng thaáy töôùng quaùn saùt Giöõ taâm khoâng loaïn ñoäng Maø caàu caùc phaùp Phaät*

*Trí thanh tònh nhö theá Xa lìa taát caû caáu*

*Khoâng ñöôïc töôùng trí aáy Ñoù goïi laø caàu ñaïo*

*Môû baøy caùc chuùng sinh Ñieàu Boà-taùt khoâng cheâ Ñoù goïi trí roát raùo Mong ñöôïc trí neân ñeán. A-nan phaûi neân bieát*

*Vì noùi Tö-ñaø-haøm*

*Caùc chuùng sinh trí keùm Voïng chaáp töôùng phaûi quaáy. A-nan oâng neân bieát*

*Vì noùi Tö-ñaø-haøm*

*Giuùp chuùng sinh tinh taán*

*Khieán hoï hieåu nhö vaäy. Luoân kheùo tu hoïc roäng Quyeát ñònh phaùp saâu xa Toû ngoä nghóa chaân thaät Choùng thaønh ñaïo Boà-ñeà.*

Naøy A-nan! Ñoù goïi laø Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc vì Ñaïi Boà-taùt neân duøng phöông tieän noùi veà Tö-ñaø-haøm.

Toân giaû A-nan thöa:

–Vì sao goïi laø Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc Ñaïi Boà-taùt noùi veà A-na-haøm? Phaät baûo A-nan:

–Caùc vò Ñaïi Boà-taùt ñeàu ra khoûi taát caû töôùng theá gian, roát raùo haïnh Phaät, taâm khoâng haønh xöù, tuy bieát coù ñeán ñi, nhöng thöôøng khoâng chaáp vaøo töôùng ñeán ñi, bieát taát caû phaùp khoâng nöông töïa, khoâng an truï. Vì sao? Vì chaúng thaáy caùc phaùp coù ñi khoâng ñi. Ñaïi Boà- taùt vöôït khoûi phaøm phu, döùt yù töôûng phaøm phu, khoâng ñaém meâ Phaät töôûng, ñaït ñöôïc phaùp voâ truï. Vì sao? Vì roát raùo taát caû phaùp giôùi vaéng laëng, cuõng khoâng thaáy söï khaùc nhau giöõa Phaät vaø phaøm phu. Xa lìa ñöôøng aùc, döùt boû tham duïc, khoâng ñaém caùc vò, xa lìa boán thöù thöïc.

Ñaïi Boà-taùt luoân chuù taâm ñeán vieäc môû baøy tri kieán Phaät cho chuùng sinh, khoâng chaáp taát caû saùu möôi hai thöù kieán chaáp, khoâng ñaém voâ töôùng, taát caû lìa höõu, voâ, ñoái vôùi caùc thöù ngaên che ñeàu xem laø töôùng cuûa Nieát-baøn, khoâng löu chuyeån cuõng chaúng khoâng löu chuyeån, döùt boû nhöõng caáu ueá cuûa caùc ñöôøng aùc, haøng phuïc caùc ma, xa lìa ngu si, nhoå saïch ba muõi teân voâ minh, vaø nhöõng haït gioáng voâ minh, gieát giaëc voâ minh, quaùn chieáu döùt boû tham lam giaän döõ, döùt boû caùc keát söû, môû baøy cho chuùng sinh trong ba coõi.

Ñaïi Boà-taùt nhoå muõi teân aùi duïc, döùt boû caùc kieâu maïn, hieåu roõ töôùng caùc aám, ñaït ñeán roát raùo laø coõi giaùc ngoä trong saùng, thöôøng öa thích Phaät thöøa, laø thöøa khoâng theå nghó baøn, ñaït ñeán thaät töôùng cuûa taát caû caùc phaùp. Neáu caùc vò Ñaïi Boà-taùt ra khoûi ñöôïc vuõng buøn sinh töû nhö theá, lìa taát caû troùi buoäc tham ñaém, ñöôïc kho baùu baûn nguyeän, cuõng ñöôïc kho baùu cuûa caùc Ñöùc Phaät quaù khöù, vò lai, ñeàu naèm trong taát caû kho baùu, cuõng laø choã xaây döïng cuûa caùc Phaät quaù khöù. Taâm luoân bình ñaúng, khoâng phaân bieät cao thaáp. Ñaït ñöôïc thöøa nhö vaäy, ñoái vôùi caùc chuùng sinh laø Baäc Toái toân Toái thaéng baäc nhaát khoâng gì hôn ñöôïc.

Ñaïi Boà-taùt luoân nhaèm ñaït ñeán Phaät thöøa roát raùo, ñoái vôùi taát caû caùc phaùp ñeàu ñaït ñeán dieäu lyù voâ töôùng. Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp döùt tröø ñöôïc löôùi nghi, chöùng quaû Baát hoaøn.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Ñaïi Boà-taùt thöôøng duøng boán theä nguyeän lôùn ñeå che chôû, giuùp ñôõ taát caû chuùng sinh, daãn daét hoï ñeán chaùnh phaùp vaø ñöùng vöõng trong chaùnh phaùp, taát caû ñeàu ñeán ñöôïc Phaät thöøa, soáng trong ñaïo Boà-ñeà. Laøm theá naøo ôû an truï trong Boà-ñeà? Caùi goïi laø töôùng chuùng sinh, thì giaùc ngoä nhö thaät, an truï trong theá giôùi chuùng sinh. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt ñaõ kheùo bieát, Khoâng giôùi laø caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, lìa caùc voïng töôûng veà chuùng sinh. Vì sao? Vì caûnh giôùi Hieàn thaùnh töùc laø caûnh giôùi chuùng sinh, caûnh giôùi khoâng theå nghó baøn töùc laø khoâng töôùng, cuõng khoâng coù chuùng sinh, lìa caùc keát söû, gioáng nhö hö khoâng, khoâng hình khoâng töôùng, khoâng thaät coù, khoâng nhieãm khoâng ñaém, bieát taát caû chuùng sinh ñeàu bình ñaúng, chaúng hieän chaúng maát, giaùc ngoä roát raùo, lìa töôùng chuùng sinh, cuõng nhö hö khoâng, khoâng coù nôi choán giaùc ngoä. Vì sao? Vì khoâng coù phaùp naøo coù theå ñaït ñöôïc. Voâ ñaéc nhö vaäy chính laø töôùng taát caû phaùp vaø töôùng chuùng sinh,

ñieàu taâm giaùc toû ngoä töùc laø chaúng phaûi toû ngoä. Vì sao? Vì khoâng coù phaùp naøo thaät coù. Voâ ñaéc nhö theá töùc laø Voâ chöùng, cho neân goïi laø A-na-haøm. Taát caû chuùng sinh, taát caû phaùp, Phaät, Phaùp, Taêng… ñeàu hieän ra caùc töôùng nhö vaäy, goïi laø A-na-haøm.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Chaúng heà trôû laïi Döùt phaùp phaøm phu Boû haønh theá gian Goïi A-na-haøm.*

*Bieát khoâng ñeán, ñi Khoâng truï, khoâng nöông Khoâng coù nôi choán*

*Neân goïi Baát lai Lìa boû phaøm phu*

*Ñöôïc Phaät cöùu giuùp Khoâng coøn trôû laïi Goïi A-na-haøm.*

*Phaùp khoâng coù ñeán Cuõng chaúng coù ñi Chaúng ñeán chaúng ñi Goïi A-na-haøm.*

*Döùt caùc tham duïc Khoâng ñaém boán thöïc Chaúng rôøi ñaïo traøng Goïi A-na-haøm.*

*Döùt boû taát caû*

*Saùu möôi hai kieán Maø khoâng choán ñi Goïi A-na-haøm.*

*Lìa taát caû coõi*

*Töôùng voâ thöôøng taâm Toû ngoä nhö thaät*

*Neân goïi Baát lai Nieát-baøn vaéng laëng Döùt caùc phieàn naõo Lìa töôùng ñeán, ñi Ñoù laø Baát lai.*

*Döùt caùc ñöôøng aùc Boû taát caû caáu Chöùng ñaéc Nieát-baøn Ñoù laø Baát lai.*

*Haøng phuïc keû thuø Cuøng caùc ma quaân Vöôït caùc giaû danh Ñoù laø Baát lai.*

*Nhoå teân voâ minh*

*Döùt taát caû aùi Döùt moïi hyû, duïc Ñoù laø Baát lai.*

*Lìa caùc keát söû Môû baøy töôùng aám*

*Ñöôïc trí quyeát ñònh Laø A-na-haøm.*

*Nhoå gai öu naõo Xoâ nuùi kieâu maïn*

*Kheùo hieåu naêm aám Goïi A-na-haøm.*

*Roát raùo chieáu saùng Trang nghieâm Phaät thöøa Ra khoûi buøn duïc*

*Goïi A-na-haøm. Ñeàu bieát kho kín Treân caùc kho kín Choã Phaät ñaët ñeå Goïi laø Baát lai.*

*An truï Toái thaéng Phaät thöøa Voâ thöôïng Döùt boû caùc keát*

*Goïi A-na-haøm.*

*Duøng boán nguyeän roäng Taïo döïng Boà-ñeà*

*Truï Boà-ñeà roài Neân goïi Baát lai.*

*Bieát caùc coõi khoâng Raát khoù nghó baøn Döùt boû caùc töôûng Neân goïi Baát lai.*

*Ñoái vôùi chuùng sinh Vaø töôùng phaùp giôùi Ñeàu khoâng thaät coù Neân goïi Baát lai.*

*Taâm khoâng chaáp ñaém Chaúng chaïy theo töôùng An truï Boà-ñeà*

*Goïi A-na-haøm.*

*Coõi chuùng sinh khoâng Chaúng theå nghó baøn Bieát phaùp nhö vaäy Neân goïi Baát lai.*

*Nhö theá A-nan Hieån baøy Na-haøm*

*Caùc töôùng voâ ngaïi An laäp Phaät phaùp.*

–A-nan neân bieát! Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc ñaõ vì caùc Ñaïi Boà-taùt duøng phöông tieän thích hôïp ñeå noùi veà A-na-haøm.

Phaät baûo A-nan:

–Ta nay laïi noùi Ñaïi Boà-taùt laø A-la-haùn. Laø vì Boà-taùt ñaõ döùt boû taát caû caùc haønh, tu taäp theo nhöõng ñieàu Phaät ñaõ thöïc haønh, lìa caùc phaùp höõu vi, coù khaû naêng thaønh thuïc taát caû chuùng sinh, cuõng döùt boû taát caû khoå naõo cho chuùng sinh neân goïi laø A-la-haùn.

Khoâng vöôùng vaøo töôùng chuùng sinh, cuõng khoâng vöôùng vaøo töôùng khoå naõo, ñoù goïi laø A-la-haùn.

Döùt caùc chaáp ñaém, an truï voâ töôùng, bieát caùc phaùp khoâng, lìa taát caû töôùng, ñeàu khoâng thaät coù, tröø saïch taát caû voïng töôûng ñieân ñaûo si meâ laàm laïc cuûa chuùng sinh, hieåu roõ caùc phaùp laø khoâng, khoâng theå nghó baøn, ñoù laø A-la-haùn ñöôïc Boà-ñeà khoâng theå nghó baøn, nhôø thaønh töïu phaùp nhö theá neân goïi laø A-la-haùn.

Nhö phaùp maø caùc Ñöùc Phaät quaù khöù neân noùi thì taát caû caùc Ñöùc Phaät hieän taïi, vò lai cuõng neân noùi nhö vaäy. Döùt nhöõng ñuøa bôõn, ñaày ñuû thanh tònh, giaûng noùi phaùp Boà-ñeà chaân thaät, ñoù laø A-la-haùn.

Khieán cho chuùng sinh ñöôïc an truï trong ñaïo Boà-ñeà, khoâng heà chaáp ñaém goïi laø A- la-haùn.

Neân thöïc haønh caùc Ba-la-maät, Töø ñaït ñeán taâm ñaïi Töø cuûa Phaät, cöùu ñoä ñaày ñuû ñoái vôùi chuùng sinh, ñoù laø taâm Töø voâ töôùng, cuõng khieán cho taát caû chuùng sinh ñöôïc an laäp nôi taâm Töø aáy, tu taäp theo taâm Töø aáy khoâng coù söï phaân bieät, chaúng chaáp chuùng sinh vaø töôùng cuûa taâm Töø, ñoù laø A-la-haùn.

Noùi phaùp cho taát caû chuùng sinh nghe, nhöng ñoái vôùi caùc phaùp ñeàu khoâng coù choã chaáp ñaém. Neáu ñöôïc nhö vaäy thì goïi laø A-la-haùn.

Nhaän roõ, hieån baøy caên löïc, giaùc ñaïo, ñoái vôùi caùc chuùng sinh khoâng nhieãm khoâng ñaém, goïi laø A-la-haùn.

Kheùo bieát taâm haønh cuûa taát caû chuùng sinh, khieán hoï phaùt taâm Boà-ñeà, neáu ñöôïc nhö vaäy goïi laø A-la-haùn.

Giaûng noùi taát caû caùc haønh phaùp höõu vi maø khoâng chaáp ñaém goïi laø A-la-haùn.

Cuõng noùi haïnh khoâng chaáp, haïnh khoâng ñaém cho taát caû chuùng sinh khaùc nghe, laøm ñöôïc nhö vaäy goïi laø A-la-haùn.

Ñeán ñöôïc caùc coõi Phaät maø taâm khoâng coù töôùng ñeán ñöôïc caùc coõi Phaät, duøng trí voâ töôùng nhìn caùc phaùp nhö Phaät goïi laø A-la-haùn.

Neáu thaønh töïu ñaày ñuû caùc coâng ñöùc cuûa coõi Phaät nhö theá cuõng goïi laø ruoäng phöôùc thanh tònh bình ñaúng khoâng caáu nhieãm, chaúng theå nghó baøn. Ñoù chính laø ruoäng phöôùc khoâng haïnh, laø ruoäng phöôùc khoâng coøn thoaùi chuyeån, laø ruoäng phöôùc thanh tònh baäc nhaát khoâng coøn töôùng ngöôøi nöõ, laø ruoäng phöôùc lìa heát caùc keát söû tham duïc, laø ruoäng phöôùc nhö caùc Ñöùc Phaät chöùng tri döùt heát caùc thöù chöôùng ngaïi che phuû, laø ruoäng phöôùc haøng phuïc caùc ma phieàn naõo, laø ruoäng phöôùc cheá ngöï taø kieán cuûa ngoaïi ñaïo. Ñoù laø ruoäng phöôùc cuûa taát caû, ruoäng phöôùc trang nghieâm, ruoäng phöôùc lìa taát caû sôï haõi, ruoäng phöôùc khoâng coù tranh chaáp, ruoäng phöôùc vaéng laëng, ruoäng phöôùc thaàn thoâng, ruoäng phöôùc toái thaéng, ruoäng phöôùc khoâng coù hang hoác, ruoäng phöôùc voâ taän, ruoäng phöôùc ñaày ñuû nhöõng vieäc maø Boà-taùt thöïc haønh, ruoäng phöôùc ñöôïc söï töï taïi treân heát cuûa Phaät, ruoäng phöôùc ñöôïc Phaät che chôû, ruoäng phöôùc bieán hoùa, ruoäng phöôùc duøng aán phaùp naøy ñeå aán vaøo taâm

chuùng sinh giuùp hoï ñöôïc an vui, noùi naêng kheùo leùo, ruoäng phöôùc goàm taát caû nhöõng chaâu baùu trang nghieâm coõi Phaät, quyeát ñònh Nieát-baøn vaéng laëng. Ñoái vôùi taát caû ruoäng phöôùc maø thaønh töïu ruoäng phöôùc nhö theá, bieát ñöôïc taát caû caùc phaùp laø baát sinh baát dieät, goïi laø A-la-haùn.

Döùt caùc ñaém nhieãm, thaáy ngöôøi ñeán töùc giaän maø taâm khoâng buoàn böïc, ñoù laø A-la- haùn. Ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng chaáp töôùng cuûa noù, ñoù laø A-la-haùn.

Duøng taâm Bi döùt tröø nhöõng tri thöùc ñaày phieàn naõo ñeå tu haønh trí tueä treân heát, chöùng ñaéc nhanh choùng, goïi laø A-la-haùn. Duøng oai nghi naøy ñeå xaây döïng Boà-ñeà, nhôø theá löïc cuûa Boà-ñeà neân goïi laø A-la-haùn; Boà-ñeà nhö vaäy cuõng goïi laø chaúng theå nghó baøn, chaúng theå nghó baøn aáy cuõng goïi laø Baát ñoäng. Baát ñoäng nhö theá coù coâng naêng khieán cho voâ soá öùc loaøi chuùng sinh ñöôïc an laäp trong Boà-ñeà, khoâng heà chaáp ñaém, ñeàu truï trong bình ñaúng, ñoàng vôùi töôùng hoaïi, töôøng khoâng thaät coù, bieát taát caû phaùp ñeàu trôû veà giaùc ngoä, truï nôi voâ truï, ñoù laø A-la-haùn.

Ñaõ nhaän thöùc nhö theá, thì coù khaû naêng noùi phaùp nhö theá cho chuùng sinh nghe maø khoâng ñaém nhieãm; tuy coù noùi naêng nhöng khoâng coù töôùng noùi; ñoä caùc chuùng sinh nhöng khoâng coù yù töôûng chaáp vaøo caùc chuùng sinh; thaân baát ñoäng ñoái vôùi hai beân ñoaïn, thöôøng chaúng döùt phieàn naõo vaø lìa kieâu maïn; ñoái vôùi taát caû phaùp voâ sinh, vaéng laëng, voâ haønh, khoâng hoaïi töôùng saéc, khoâng hoaïi töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø caùc phaùp töôùng cuûa phaøm phu. Taâm ñöôïc baát ñoäng ñeå caàu giaûi thoaùt; an truï Phaät phaùp, cuõng chaúng phaûi an truï vaøo quaû töôùng giaûi thoaùt cuûa Tu-ñaø-hoaøn, quaû töôùng giaûi thoaùt cuûa Tu-ñaø-haøm, A- na-haøm, A-la-haùn. Voïng kieán taát caû sinh khôûi caùc ñieân ñaûo, chaáp vaøo trí tueä giaûi thoaùt cuûa Phaät; voïng kieán chaáp vaøo taâm Boà-ñeà giaûi thoaùt; voïng kieán tu Boà-ñeà thì giaûi thoaùt; voïng kieán tu giôùi Boà-ñeà giaûi thoaùt; voïng kieán naõo haïi nhaãn nhuïc giaûi thoaùt, voïng kieán bieáng nhaùc tinh taán giaûi thoaùt; voïng kieán loaïn töôûng thieàn ñònh giaûi thoaùt; voïng kieán ngu si trí tueä giaûi thoaùt; voïng kieán Thanh vaên phaøm phu giaûi thoaùt, voïng kieán cha meï, vôï con, gaùi trai, quyeán thuoäc. Taát caû caùc giaûi thoaùt nhö theá, voïng kieán tham ñaém caùc duïc, voâ löôïng khoå naõo, sinh ra thaân aùi, sinh ra ñaém nhieãm. Phaùp keát söû naøy laø nôi naõo haïi, ñoái vôùi phaùp naøy sinh ra hai thöù töôùng: Moät laø döùt boû voïng töôûng, ñoä thoaùt chuùng sinh, ñoù laø A-la-haùn; hai laø döùt boû voïng töôûng tham caàu lôïi döôõng vaø yù töôûng xuaát gia, taïi gia.

Ñoái vôùi caùc phaùp thaáp heøn hay toái thaéng ñeàu bình ñaúng, nhöng cuõng khoâng thaáy

phaùp phaøm phu naøy, ñoù laø Phaät phaùp. Nhaèm döùt boû voïng töôûng ñieân ñaûo nhö vaäy neân noùi phaùp giaûi thoaùt, neáu muoán trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät, giaùo hoùa chuùng sinh thaønh töïu nhö theá, thì ñoù goïi laø Nieát-baøn.

Chuùng sinh nhö theá chaúng theå goïi laø Nieát-baøn, chuùng sinh nhö theá sinh vaøo ba coõi; chuùng sinh nhö theá khoâng sinh vaøo ba coõi. Chuùng sinh nhö theá laø thöïc haønh ñaïo giaùc ngoä; chuùng sinh nhö theá khoâng thöïc haønh ñaïo giaùc ngoä. Chuùng sinh nhö theá laø huûy phaù giôùi caám; chuùng sinh nhö theá vaâng giöõ giôùi caám; chuùng sinh nhö theá goïi laø coù trí tueä; chuùng sinh nhö theá goïi laø khoâng coù trí tueä. Neáu coù chuùng sinh khôûi leân hai taâm vaø sinh voïng töôûng, vì döùt boû voïng töôûng cho chuùng sinh nhö theá neân; chaúng phaûi ruoäng phöôùc cuõng chaúng phaûi khoâng phaûi ruoäng phöôùc. Chuùng sinh nhö theá sieâng naêng tinh taán; chuùng sinh nhö theá laø chaúng sieâng naêng tinh taán. Laø phaùp cuûa keû ngu si, laø phaùp cuûa ngöôøi hieåu bieát, laø phaùp cuûa ngöôøi nöõ, laø phaùp cuûa ngöôøi nam, laø phaùp cuûa baäc Thaùnh, laø chaúng phaûi phaùp cuûa baäc Thaùnh. Sinh khôûi hai yù töôûng nhö vaäy. Neân phaûi döùt boû hai thöù taâm voïng töôûng nhö theá. Boà-taùt an truï trong Boà-ñeà khoâng lui suït. Ñöôïc thoï kyù Boà-ñeà cuõng chaúng phaûi ñöôïc thoï kyù Boà-ñeà. Ñöôïc gaàn toøa Boà-ñeà cuõng chaúng phaûi ñöôïc gaàn toøa

Boà-ñeà. Chính do hai taâm nhö vaäy maø daáy khôûi leân voïng töôûng hö doái. Boà-taùt nhö vaäy laø ñaït ñeán Boà-ñeà. Boà-taùt nhö vaäy laø chaúng ñaït Boà-ñeà giaûi thoaùt chaân thaät. Toùm laïi, chaáp ñaém vaøo taát caû phaùp ñeàu laø voïng töôûng. Vì theá A-nan neân bieát! A-la-haùn ñaõ döùt boû taát caû voïng töôûng veà chuùng sinh, ñeå ñaït ñeán giaûi thoaùt neân coù theå noùi veà phaùp Voâ töôûng nhö theá. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt A-la-haùn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Tröø taát caû haønh Lìa haønh sinh töû Ra khoûi theá gian Goïi A-la-haùn.*

*Döùt heát phieàn naõo Ñoä thoaùt taát caû Caùc chuùng sinh khoå Goïi A-la-haùn.*

*Chuùng sinh chaúng ñaït Vaø caùc keát söû*

*Ñoái phaùp khoâng lôïi Goïi A-la-haùn.*

*Döùt boû voïng töôûng Truï khoâng voïng töôûng Roõ caùc phaùp Khoâng Laø A-la-haùn.*

*Roõ khoâng hôn heát Ñaït ñöôïc voâ töôùng Döùt taát caû töôùng Laø A-la-haùn.*

*Dieät caùc chuùng sinh Taát caû töôùng aùc Tröø taát caû töôùng*

*Laø A-la-haùn. Tröø caùc bôø meù*

*Ñaït phaùp voâ töôûng Töï mình chöùng bieát Laø A-la-haùn.*

*Vì ñöôïc Boà-ñeà Khoù theå nghó baøn*

*Phaùt tinh taán maïnh Laø A-la-haùn.*

*Neáu noùi caùc phaùp Khoâng baùng, khoâng nhô An truï Boà-ñeà*

*Laø A-la-haùn.*

*Ruoäng phöôùc thanh tònh Khieán ngöôøi ñöôïc vui Chuùng sinh chaúng ñöôïc*

*Laø A-la-haùn.*

*Neáu noùi caùc phaùp Taát caû khoâng chaáp Voâ phaùp, chaúng phaùp Laø A-la-haùn.*

*Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo Vì chuùng hieån baøy Ñaéc quaû baäc nhaát Laø A-la-haùn.*

*Kheùo roõ chuùng sinh Boà-ñeà thanh tònh Giaûng noùi töôùng aáy Laø A-la-haùn.*

*Lôøi theá gian noùi Taát caû caùc haønh*

*Ñoái haønh khoâng chaáp Laø A-la-haùn.*

*Theá Toân maïnh meõ Ruoäng phöôùc khoù löôøng Tuøy truù xöù Phaät*

*Giaûng noùi ngöôøi nghe, Neáu muoán thaáy Phaät Khoâng thaáy, chaúng thaáy Nhö Phaät thaáy ñieàu*

*Laø A-la-haùn.*

*Ruoäng phöôùc thích hôïp Ruoäng phöôùc Thaùnh hieàn Tinh taán toät baäc*

*Laø A-la-haùn.*

*Xa lìa duïc nhieãm Ñoái giaän chaúng giaän Cuõng noùi Boà-ñeà*

*Laø A-la-haùn. Roõ taát caû phaùp*

*Vaéng laëng voâ töôùng Do ñoù giaùc ngoä*

*Laø A-la-haùn.*

*Taát caû chaúng ñoäng Caùc coõi chuùng sinh Khieán voâ soá öùc*

*An truï Boà-ñeà. Chuùng sinh Boà-ñeà Ñeàu truï voâ töôùng Roõ kia bình ñaúng Laø A-la-haùn.*

*Ñaéc Voâ ñaúng ñaúng Ñoàng taát caû phaùp Bieát roõ voâ töôùng Boà-ñeà bình ñaúng Hieåu ñöôïc nhö vaäy Goïi laø La-haùn.*

*Toû phaùp nhö thaät Thanh tònh khoâng nhô Noùi phaùp chuùng nghe Nhöng khoâng phaùp noùi Ñoä voâ löôïng chuùng Cuõng khoâng dao ñoäng. Chuùng sinh chaúng ñöôïc Hai beân ñoaïn, thöôøng Maø chuùng ñeàu thaáy*

*Ñoä thoaùt khoå naõo Roát raùo caùc phaùp*

*Khoâng sinh, khoâng dieät Maø duøng phöông tieän Ñoä thoaùt muoân loaøi Chaúng huûy hoaïi saéc Thoï, töôûng, haønh, thöùc Cuõng gioáng nhö theá Töùc laø giaûi thoaùt.*

*Ñoái vôùi phaøm phu*

*Cuõng khoâng töôùng ñoäng Kieán laäp Phaät phaùp*

*An truï giaûi thoaùt. Khieán caùc chuùng sinh Nhôù nghó quaû baùo Töôùng giaûi thoaùt Phaät Noùi phaùp ngöôøi nghe Chaáp laáy Boà-ñeà*

*Tu haønh Boá thí*

*Trì giôùi, Nhaãn nhuïc Ñeå boû voïng töôûng*

*Bieáng nhaùc, buoâng lung Giöõ söï Tinh taán*

*Tröø töôùng giaûi thoaùt Lôøi La-haùn noùi*

*Sinh töôûng Thieàn ñònh Ngöôøi ngu voâ trí Giuùp hoï giaûi thoaùt Noùi phaùp La-haùn Phaùp voâ töôùng aáy*

*Ngaên che hö voïng Noùi phaùp nhö vaäy Laø A-la-haùn.*

*Chuùng sinh hö voïng Chaáp töôûng Thanh vaên Khoâng töôùng, giaûi thoaùt La-haùn noùi phaùp,*

*Cha meï vôï con Ngu si chaáp ñaém Chaúng phaûi Boà-ñeà Tham ñaém sinh töû, Anh em chò em Voïng sinh thaân aùi*

*Vaéng laëng giaûi thoaùt Laø A-la-haùn.*

*Taïo caùc haønh nghieäp Tham ñaém thaân aùi Thaáy lieàn luyeán aùi Voán laø thaân mình.*

*Laïi ñaém nhieãm nhau Thaân aùi laãn nhau Chaúng bieát lìa boû Khieán ma loäng haønh. Khoâng lìa theá gian Laøm aùc cuøng cöïc Loãi laàm nhö vaäy*

*Lôøi La-haùn noùi. Ñoái caùc keát söû Thaûy ñeàu giaùc ngoä Caû hai hö voïng Lôøi La-haùn noùi.*

*Lôïi ích nhieàu ngöôøi Khoâng heà ñuøa bôõn Giaûi thoaùt nhö vaäy Lôøi La-haùn noùi.*

*Taïi gia xuaát gia*

*Thöôøng sinh voïng töôûng Phaøm, ngu chaáp ñaém La-haùn giaûi thoaùt.*

*Thaáy roõ troùi buoäc Neâu roäng chaùnh phaùp*

*Phaøm, ngu voïng töôûng La-haùn giaûi thoaùt.*

*Lìa boû phaøm phu Khoâng lôïi Phaät phaùp*

*Boû lôïi, khoâng lôïi Laø A-la-haùn.*

*Thaáy coù cao thaáp Töøng aáy caùc loaøi Chuùng sinh chaáp ñaém La-haùn giaûi thoaùt.*

*Ñaày ñuû töôùng chaáp Tu taäp raát nhieàu Chaáp töôùng nhö vaäy Kheùo leùo giaûi thoaùt*

*Ñöôïc ruoäng phöôùc Phaät Roát raùo chaân thaät*

*Voïng chaáp laø ruoäng La-haùn giaûi thoaùt. Khoâng dieät, chaúng dieät Cuõng vaät, chaúng vaät Tuy tu Boà-ñeà*

*Chaúng ñöôïc giaùc ngoä. Giöõ giôùi, phaù giôùi*

*Coù trí, khoâng trí Chuùng sinh ngu si Daáy leân hai töôûng*

*Nhieàu ngöôøi chaáp ñaém Coù raát nhieàu loaøi*

*Giaûi thoaùt töôûng aáy Lôøi La-haùn noùi*

*Khôûi töôûng ruoäng phöôùc Chaúng töôûng ruoäng phöôùc Phaøm ngu khoâng trí*

*Sinh caùc thöù töôûng Ñoái vôùi ngöôøi nöõ Vaø ñoái ngöôøi nam*

*Phaùp Thaùnh, chaúng Thaùnh Sinh hai thöù taâm*

*Chuùng sinh nhö vaäy Phaøm, ngu khoâng trí Chaáp ñaém hai töôûng La-haùn giaûi thoaùt Phaùp lui, khoâng lui Coù kyù, khoâng kyù Gaàn toøa Boà-ñeà Chaúng chaáp Boà-ñeà Ñöôïc Boà-ñeà roài*

*Roát raùo vaéng laëng Lìa haún sinh töû*

*Chaáp töôûng Nieát-baøn Döùt buoäc chuùng sinh Dieät taát caû töôùng Cho neân La-haùn*

*Goïi laø giaûi thoaùt. Boà-taùt phaùp nhó Hieän laø La-haùn*

*Khoâng khôûi phaùp nhaãn Töùc trí La-haùn.*

*La-haùn nhö vaäy Boà-taùt khen ngôïi*

*Taâm thöôøng truï nôi Boà-ñeà treân heát.*

Luùc baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo A-nan:

–Nay oâng neân bieát! Ñoù laø Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc vò Ñaïi Boà-taùt duøng phöông tieän noùi veà A-la-haùn.

Toân giaû A-nan thöa:

–Vì sao Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc laïi vì caùc Ñaïi Boà-taùt noùi veà Thanh vaên? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy A-nan! Boà-taùt coù khaû naêng laøm cho voâ löôïng a-taêng-kyø chuùng sinh, duøng phaùp aâm cuûa Phaät khieán taát caû ñeàu ñöôïc nghe, do ñoù goïi laø Thanh vaên.

Cuõng khieán cho hoï ñöôïc nghe aâm thanh chaúng theå nghó baøn aáy, nghe nhöõng aâm thanh khoâng theå nghó baøn roài thì ñoái vôùi ñaïo Boà-ñeà döùt moïi ñuøa bôõn, chæ duøng aâm thanh thanh tònh ñeå hoï ñöôïc nghe, cuõng goïi laø Thanh vaên.

Laïi khieán cho hoï ñöôïc nghe veà nieàm an vui cuûa Nieát-baøn chö khoâng phaûi laø nhöõng nieàm an vui khaùc. Nghe ñöôïc nhöõng aâm thanh nhö vaäy cuõng goïi laø Thanh vaên.

Cuõng khieán cho hoï ñöôïc nghe caùc ñaïo phaåm nhö Caên, Löïc, Giaùc, Ñaïo, Thieàn ñònh giaûi thoaùt, caùc phaùp Tam-muoäi, Nieäm xöù, Chaùnh caàn, chöùng ñaéc Voâ dö. Caùc phaùp naøy ñeàu khieán cho voâ soá chuùng sinh ñeàu ñöôïc nghe, cuõng goïi laø Thanh vaên.

Laïi thaân naøy laø khoå, khoâng, voâ ngaõ, nhöng töôùng caùc aám ñeàu khoâng thaät coù. Keû phaøm phu ngu si phaân bieät thaân aáy voïng khôûi chaáp ñaém nghe nhöõng aâm thanh nhö vaäy cuõng goïi laø Thanh vaên.

Laïi do nhaõn giôùi laø hö nguïy khoâng thaät, cho ñeán maét Phaät ñeàu ñoàng vôùi nhaõn giôùi chaúng theå nghó baøn, coù coâng naêng giuùp cho chuùng sinh thaáy bieát nhö thaät. Ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng coù töôùng thaønh töïu, goïi laø thaønh töïu nhaõn, töôùng caùc phaùp nhö vaäy khieán chuùng sinh nghe neân goïi laø Thanh vaên.

Nhö aâm vang cuûa tieáng goïi, khieán chuùng sinh nghe neân goïi laø Thanh vaên.

Khoâng öùng hôïp vôùi aâm thanh maø voïng chaáp ñaém, vì khoâng coù töôùng aâm thanh, cuõng khoâng thaät coù, aâm thanh nhö vaäy neân goïi laø Thanh vaên.

Khoâng öùng hôïp vôùi höông maø chaáp laáy töôùng höông, töôùng cuûa höông cuõng khoâng thaät coù; ví nhö coù ngöôøi naèm moäng ngöûi ñöôïc muøi höông, nhöng thaät ra khoâng coù muøi höông, ôû trong caùi khoâng coù höông maø voïng khôûi töôûng laø coù höông, chæ laø ñieân ñaûo töï sinh ra phaân bieät, chaáp laáy töôùng höông, keû phaøm phu tin nhaän, nghe tieáng nhö theá goïi laø Thanh vaên.

Löôõi tieáp xuùc vôùi töôùng khoâng gioáng nhö cuïc thòt khoâng theå nhaän bieát ñöôïc vò,

cuõng nhö chuøm boït nöôùc khoâng theå laøm ví duï. Vì vöôït khoûi ví duï neân chaúng phaûi vò, chaúng phaûi thaáy, moïi phaân bieät veà töôùng cuûa vò thaät söï khoâng thaät coù. Caûnh giôùi cuûa vò nhö vaäy vaø caûnh giôùi khoâng theå nghó baøn laø bình ñaúng khoâng hai. Lìa taâm, voâ nieäm cuõng khoâng nhôù nghó, thaät khoâng coù töôùng cuûa taâm. Nghe aâm thanh nhö vaäy goïi laø Thanh vaên.

Phaùp ñaõ bieát, laïi khieán cho ngöôøi khaùc nghe goïi laø Thanh vaên.

Neáu nghe veà thaân, thaáu roõ töôùng thaân, theå taùnh voán khoâng, chaúng phaûi sinh chaúng phaûi khoâng sinh, ñoù goïi laø Boà-ñeà. Khieán cho voâ löôïng chuùng sinh ñöôïc nghe aâm thanh aáy goïi laø Thanh vaên.

Theå taùnh cuûa taâm laø khoâng, khoâng thaät coù, ñeàu nhö huyeãn hoùa, chaúng sinh chaúng dieät, coù theå khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc nghe neân goïi laø Thanh vaên...

Phaät baûo A-nan:

–Phaùp thí cuûa Thanh vaên chaúng theå nghó baøn, chöùng ñöôïc ñaïo naøy goïi laø chaúng theå nghó baøn, vì Phaùp thí chaúng theå nghó baøn naøy coù coâng naêng sinh ra Boà-ñeà. Vì sao? Vì haït gioáng töông töï sinh neân khoâng quaû laø quaû, Taøi thí khoâng ñaït ñöôïc, töø nghe maø tin, hieåu neân goïi laø Thanh vaên. Taøi thí nhoû ít, Phaùp thí môùi laø quan troïng. Phaùp thí nhö vaäy khoâng heà ganh gheùt keû khaùc, cuõng khoâng töôùng thí, khoâng ñaém vaøo söï boá thí aáy. Ví nhö huyeãn hoùa khoâng phaân bieät, khoâng sinh nguyeän caàu, khoâng chaáp yù töôûng boá thí vì khoâng nguyeän caàu. A-nan neân bieát! Phaùp thí nhö vaäy thaønh töïu Boà-ñeà, töø nghe ñöôïc tin hieåu neân goïi laø Thanh vaên. Döùt taát caû töôùng, lìa caùc keát söû, vöôït qua taát caû taêng thöôïng cuûa Thanh vaên, phaùt ra aâm thanh lôùn ñeå giaûng noùi Phaät phaùp. Vì sao? Vì ñaày ñuû aâm thanh vöôït qua taát caû caùc aâm thanh, ra khoûi aâm thanh naøy roài, khieán nghe ñöôïc Phaät phaùp. Bieát töôùng caùc aâm thanh chaúng phaûi moät, chaúng phaûi khaùc, chaùnh tín thaønh töïu, noùi phaùp khoâng hai cuõng chaúng phaûi khoâng hai. Nghe ñöôïc phaùp aáy goïi laø Thanh vaên.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân noùi baøi keä:

*Voâ löôïng chuùng sinh nghe Phaät phaùp chaúng nghó baøn Boà-taùt giaûng roäng khaép Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Nghe roài tin Boà-ñeà*

*Khoâng nhô, khoâng ñuøa bôõn Khieán taát caû ñeàu nghe*

*Ñoù goïi laø Thanh vaên. Nghe Nieát-baøn an vui Laø an vui baäc nhaát*

*Ñeàu khieán nghe vaéng laëng Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Caùc Löïc laø Giaùc ñaïo Boán Nieäm xöù, caùc Caên Mau ñaït tôùi roát raùo Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Nghe thaân naøy khoå, khoâng Khoâng vöõng chaéc, chaân thaät Bò tham, saân, si laáp*

*Cho neân chaáp laáy thaân, Cuõng nghe nôi nhaõn nhaäp*

*Chaúng thaät maø thaáy thaät Chuùng sinh nhieàu ngu si Phaøm phu muø chaúng trí Neáu ñaït ñöôïc maét Phaät Chaùnh kieán chaúng nghó baøn Neáu ñöôïc maét nhö theá Khoâng coøn caùc ngu si*

*Caùc phaùp khoâng thaønh töïu Taát caû chuùng sinh nghe Do nhaân duyeân nhö theá Cuõng goïi laø Thanh vaên, Taát caû töôùng caùc phaùp Ñeàu gioáng nhö tieáng vang Nôi aáy khoâng ngöôøi nghe Cuõng khoâng coù ngöôøi noùi Giuùp voâ soá ngöôøi nghe*

*Ñoù goïi laø Thanh vaên. Trong aáy khoâng nghe gì Khoâng coù ngöôøi ñaém nhieãm Ví nhö ngöôøi naèm moäng Tuy ngöûi nhieàu muøi höông Nhöng ñeàu khoâng thaät coù Bieát theå höông nhö vaäy*

*Lìa boû taát caû caáu*

*Cuõng khoâng ngöôøi ngöûi höông Boà-taùt thì giaûi thoaùt*

*Chuùng sinh nhieàu ñieân ñaûo Nghe löôõi nhö cuïc thòt Chaúng theå bieát ñöôïc vò Neáu cuïc thòt bieát vò*

*Cuõng neân bieát bình ñaúng Phaân bieät töôùng nhö theá Tham vò laø aùc nhaát*

*Coõi naøy khoù nghó baøn Ñoù goïi laø bieát vò, Quyeát ñònh bieát vò roài*

*Boà-taùt khoâng ñaém nhieãm Khieán chuùng sinh quyeát ñònh Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Quaùn thaân, nhaän roõ töôùng Baûn taùnh khoâng, voâ chuû Neáu bieát ñöôïc chaân thaät*

*Khoâng sinh, khoâng naêng sinh Töôùng Boà-ñeà nhö vaäy*

*Khoâng sinh, khoâng naêng sinh*

*Khieán moïi chuùng sinh toû Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*YÙ cuõng bieát nhö theá Theå taùnh khoâng thaät coù Vì khoâng coù theå taùnh Neân khieán taát caû nghe Nhö Phaät phaùp voâ sinh Voâ dieät, cuõng khoâng hai*

*Khoâng töôùng, khoâng choã thaáy Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Ñeàu khieán nghe thí aáy Phaùp thí chaúng nghó baøn Tu haønh ñeán ñaïo traøng Thaønh töïu ñöôïc Boà-ñeà. Ví nhö gieo haït gioáng Ñöôïc quaû nhö haït gioáng Tu thí chaúng nghó baøn Chöùng ñaéc ñaïo cuõng vaäy. Boá thí caùc taøi vaät*

*Phaùp thí laø hôn heát*

*Xaû taâm, khoâng tham ganh Ñoù goïi ñaïo Boà-ñeà.*

*Taâm thöôøng khoâng chaáp ñaém Tuy thí, khoâng nöông töïa Neáu thí ñöôïc nhö vaäy*

*Mau chöùng ñaïo Boà-ñeà. Xa lìa taát caû töôùng Döùt heát caùc keát söû*

*Khoâng coøn caùc ñaém nhieãm Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*AÂm thanh aáy nhieäm maàu Hôn caùc aâm thanh khaùc Thanh ñoù giuùp nghe xa Phaät phaùp chaúng nghó baøn, Khieán moïi ngöôøi ñeàu roõ Caùc thanh khoâng nöông töïa*

*Chaúng moät cuõng chaúng khaùc Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Muoán cho taát caû nghe Lôøi caùc Phaät giaûng noùi Tuøy phaùp aâm ñöôïc nghe Ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà,*

*Nghe trong caùc ruoäng phöôùc Ruoäng phöôùc Phaät treân heát Tuøy theo choã Phaät ôû*

*Gaàn guõi Ñaáng cöùu ñôøi, Khieán ba ngaøn coõi nghe An truï trong hö khoâng Chuùng sinh cuõng nhö theá Ñeàu ñoàng töôùng Nieát-baøn, Giaûng noùi thaân boán ñaïi Phaân bieät laø chuùng sinh Gioáng nhö töôùng hö khoâng Ñeàu chaúng theå nghó baøn. Töôùng nhö thò caùc coõi Cuõng khoâng theå bieát ñöôïc Trong aáy chaúng sinh töû*

*Khoâng phieàn naõo, Nieát-baøn, Caùc phaùp khoâng chaân thaät Chuùng sinh cuõng nhö vaäy Ñoù laø coõi tòch dieät*

*Laøm sao thaáy keû sinh Vì voâ löôïng chuùng sinh*

*Ngaøy ñeâm thöôøng nghe bieát Chaúng ñaém danh lôïi mình Chæ vì chuùng sinh noùi*

*Neân bieát laø Thanh vaên. Muoán khieán taát caû nghe Thaät khoâng phaùp Thanh vaên Chæ hieän laøm Thanh vaên Phaät chæ giaû danh noùi*

*Treân heát trong caùc phaùp Cho neân bieát chuùng sinh Taát caû ñeàu töôùng nhö Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Voâ laäu döùt troùi buoäc Giaûi thoaùt taát caû keát Maø noùi chuùng sinh nghe Hieån baøy lìa troùi buoäc*

*Thanh tònh khoâng ñuøa bôõn Thaáy roài noùi ngöôøi nghe Phaät phaùp ñeàu cuõng theá Khoâng laâu seõ ñöôïc thaáy Ñuùng nhö phaùp Phaät noùi Vò Boà-taùt tu haønh*

*Ñoái phaùp khoâng ñaém nhieãm Ñoù goïi laø Thanh vaên.*

*Khoâng troùi buoäc, thanh tònh Cuõng khieán taát caû nghe*

*Tu haønh nhö ñaõ nghe.*

*A-nan oâng neân bieát,*

*Ta duøng phöông tieän noùi Bieát Thanh vaên nhö vaäy Boà-taùt khoâng nöông töïa.*

A-nan neân bieát! Ñoù goïi laø Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc vì caùc Ñaïi Boà-taùt phöông tieän noùi veà Thanh vaên.

A-nan thöa:

–Theá naøo laø Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc laïi vì caùc Ñaïi Boà-taùt noùi veà Bích-chi-phaät? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy A-nan! Boà-taùt hieän thaáy taát caû phaùp!

Theá naøo laø hieän thaáy? Ñoù laø roõ caùc phaùp laø khoâng tranh chaáp, ñeàu laø giaû danh, khoâng huûy hoaïi taùnh cuûa caùc phaùp maø thaáy ñöôïc phaùp, chöùng ñöôïc phaùp, neân goïi laø Bích-chi-phaät. Phaät laø chaúng theå nghó baøn. Ñoái vôùi taát caû phaùp vaø caùc chuùng sinh ñoàng vôùi töôùng Nieát-baøn bình ñaúng khoâng sai khaùc. Voâ hình, voâ töôùng, thanh tònh vaéng laëng. Caûnh giôùi chaân thaät, caûnh giôùi chuùng sinh, caûnh giôùi Nieát-baøn, gioáng nhö hình boùng huyeãn hoùa, khoâng giôùi haïn, khoâng thaät coù. Ñoái vôùi caùc caûnh giôùi naøy cuõng khoâng coù töôùng cuûa caûnh giôùi. Khoâng theå duøng lôøi, khoâng theå dieãn taû, khoâng coù nôi choán nöông töïa, cuõng khoâng theå dieãn taû. Vì sao? Vì nhö ngaõ khoâng, khoâng sinh, khoâng dieät, bieát caûnh giôùi chuùng sinh thì bieát caûnh giôùi caùc phaùp, caûnh giôùi sinh töû, töùc laø caûnh giôùi Phaät. Bieát caùc caûnh giôùi nhö vaäy neân goïi laø Bích-chi-phaät. Boà-taùt hieän bieát ñoái vôùi saéc, saéc aáy töùc laø saéc aám, saéc aám ñaõ döùt thì chæ coøn coù lôøi noùi, khoâng coù ngaõ, ngaõ sôû. Vì sao? Vì nhö noùi veà saéc aám chæ coù lôøi noùi. Neân laø khoâng, khoâng sinh, khoâng dieät, lôøi noùi khoâng coù töôùng cuûa lôøi noùi, vì sao duøng lôøi noùi? Noùi veà saéc aám aáy cuõng hieän thaáy thoï aám, töôûng aám, haønh aám vaø thöùc aám. Ví nhö noùi veà thöùc aám, thì bieát chæ giaû danh laø thöùc aám, chæ coù lôøi noùi, lôøi noùi ñeàu khoâng, khoâng sinh khoâng dieät, chaúng phaûi thaät chaúng phaûi hö. Lôøi noùi coøn khoâng, huoáng gì laø töôùng aám, naêm aám nhö vaäy ñeàu töø giaû danh maø laäp neân, ñoù goïi laø Bích-chi-phaät. Vì sao? Vì nhôø vaøo teân goïi maø noùi veà laø saéc, saéc chæ laø giaû danh, khoâng nhaân, chaúng phaûi nhaân, nhöng goïi teân laø nhaân, aám aáy laø do nhaân duyeân hôïp neân khoâng theå noùi töôùng cuûa noù. Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng nöông, khoâng duyeân, bieát roõ nhö vaäy goïi laø Bích-chi-phaät.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân lieàn noùi keä:

*Hieän thaáy taát caû phaùp Ñeàu bieát khoâng ñoái khaùng*

*Chaúng sinh cuõng chaúng hoaïi Khoâng coù töôùng tröôïc loaïn Hieän thaáy taát caû phaùp*

*Baûn taùnh ñeàu vaéng laëng Theå töôùng laø nhö vaäy Thì khoâng coù quyeát ñònh. Hieän thaáy choã roát raùo Taát caû phaùp cuõng theá Ñoù goïi laø Chaùnh trí*

*Duyeân giaùc chaúng nghó baøn. Nieát-baøn vaø chuùng sinh*

*Ñôøi tröôùc khoâng thaät coù*

*Coõi naøy chaúng coù sinh Phaät cuõng khoù nghó baøn. Nhö chuùng sinh Nieát-baøn Khoâng sinh, khoâng xuaát xöù Nhö phaùp khoâng töôùng sinh Ñoù goïi laø Nieát-baøn.*

*Chuùng sinh vaø Nieát-baøn, Ñeàu nhö boùng ñaùy nöôùc Coù hình, khoâng chuùng sinh Ñoù goïi laø Nieát-baøn.*

*Chuùng sinh vaø Nieát-baøn, Ñeàu laø giaû danh noùi*

*Khoâng sinh, cuõng khoâng dieät Chæ coù teân goïi giaû.*

*Töôùng lôøi noùi nhö theá. Roõ khoâng coù chuùng sinh Nghóa naøy phaûi neân bieát Chuùng sinh töùc Nieát-baøn. Taát caû lôøi noùi khoâng,*

*Taâm khoâng, phaùp cuõng khoâng Duøng lôøi noùi, chaúng lôøi Quyeát ñònh khoâng ngöôøi bieát. Phi ngoân, coõi khoâng nöông Lôøi noùi cuõng voâ truï*

*Töôùng lôøi noùi nhö vaäy Chuùng sinh chaúng nghó baøn. Chuùng sinh vaø Nieát-baøn Coõi thaät, coõi chaúng thaät*

*Xa lìa, ñöôïc an oån*

*Veà haún nhaø vaéng laëng. Taát caû coõi chuùng sinh*

*Nhö hình boùng, tieáng vang Khoâng nhaân cuõng khoâng duyeân Coõi thaät chaúng nghó baøn,*

*Taát caû goác caùc phaùp Chæ duøng giaû danh noùi Laø choán khoâng thaät coù*

*Töôùng teân goïi khoâng thaät Coõi thaät khoâng noùi naêng Cuõng khoâng ngöôøi bieát ñöôïc Vì khoâng, khoâng coõi thaät, Chuùng sinh chaúng nghó baøn. Coõi thaät chaúng noùi naêng Lôøi noùi khoâng thaønh ñöôïc Töôùng chaân thaät nhö nhö*

*Chuùng sinh khoâng bôø meù Töôùng lôøi noùi töï khoâng Chaúng duøng lôøi maø bieát Nhö ñieàu oâng thöôøng noùi Chuùng sinh khoâng theå nghó Töôùng coõi thaät nhö theá Chaúng nghó baøn bieát ñöôïc Ñoù goïi Chaùnh giaùc noùi Bích-chi khoù nghó baøn Hieän thaáy ñoái saéc aám*

*Chæ coù teân goïi giaû Taùnh, töôùng aám nhö theá Thöôøng xa lìa lôøi noùi*

*Khoâng coù töôùng chaân thaät Ñoù goïi laø xuaát theá.*

*Bieát caùc aám nhö vaäy Baûn taùnh khoâng truï xöù Saéc aáy khoâng thaät coù Giaû danh goïi laø aám.*

*Chæ coù teân goïi suoâng Chaúng sinh cuõng chaúng dieät Lôøi noùi vaø caùc phaùp*

*Khoâng coù choã quyeát ñònh Neáu khoâng coù lôøi noùi*

*Ñoù laø noùi saéc aám. Hieän thaáy ñoái thoï aám*

*Töôûng, haønh cuõng nhö vaäy Cho ñeán caû thöùc aám*

*Chæ coù lôøi noùi giaû Thaáy aám chaúng theå noùi Xa lìa taát caû töôùng*

*Baûn taùnh khoâng thaät coù Chaúng sinh cuõng chaúng truï Chaân thaät nhö ñaõ noùi*

*Xa lìa taát caû phaùp Bieát caùc töôùng nhö theá Theå taùnh khoâng choã ôû Chæ duøng giaû danh noùi*

*Noùi aám thaûy cuõng khoâng Bieát lôøi noùi khoâng roài Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Lôøi noùi vaø caùc phaùp*

*Khoâng coù choã quyeát ñònh Neáu khoâng coù lôøi noùi*

*Ñoù goïi laø thöùc aám.*

*AÁm naøy lìa lôøi noùi*

*Haïn löôïng khoâng thaät coù Töôùng khoâng sinh, khoâng dieät Cuõng khoâng choã nöông töïa Giaûi thoaùt caùc phieàn naõo Chaúng phaûi nghieäp, quaû baùo Chaúng giaùc, cuõng chaúng che Chaúng lôøi, chaúng Nieát-baøn Töôùng aáy khoâng quyeát ñònh Cuõng khoâng coù trí tueä*

*Trong ngoaøi khoâng thaät coù Khoâng bieáng nhaùc, tinh taán Khoâng ñuøa bôõn, nghi ngôø Cuõng chaúng coù thaønh töïu Chaúng kinh, chaúng sôï haõi Khoâng coù taát caû saéc*

*Cuõng chaúng thaáy caû khoâng Voâ töôùng cuõng nhö theá Khoâng coù moät töôùng khaùc Chaúng buoäc cuõng chaúng môû Taát caû caùc tieáng noùi*

*Thanh aáy khoâng choã vaøo Ñoù goïi laø Luaät-ñaø.*

*Lôøi khoâng dieãn taû ñöôïc Roát raùo nôi hieän thaáy Maø noùi phaùp voâ taän Ñöôïc chaùnh ñònh aáy roài Chaúng ñaém meâ lôøi noùi Trí naøy nhö hieän thaáy Ñeàu noùi A-luaät-ñaø*

*Luaät-ñaø ñoàng caùc phaùp Im laëng maø giaûng noùi Baáy giôø, hieän thaáy ñeán*

*Chaúng töø nhaân duyeân khaùc Ñoù goïi laø Chaùnh giaùc Duyeân giaùc chaúng nghó baøn.*

